

MODE D’EMPLOI / GEBRUIKSHANDLEIDING

v. 1.0*



Français

Nederlands

APIR-2150 CAPTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL
APIR-2150 DRAADLOZE BEWEGINGSMELDER

***Reportez-vous au site www.coco-technology.com pour obtenir la dernière version du guide de l’utilisateur / Op www.coco-technology.com vind u altijd de meest recente gebruiksaanwijzingen**



DESCRIPTION

Détecteur de mouvement sans fil à usage extérieur, protégé contre les projections d'eau (IP-64). Active automatiquement vos récepteurs COCO lorsqu'il détecte un mouvement. Alimenté par pile, peut s'installer partout, à l'intérieur comme à l'extérieur.

COMPATIBILITÉ

Cet émetteur fonctionne avec tous les récepteurs COCO avec le système de code automatique (le code produit commence par A, par exemple ACM-1000). Si vous souhaitez associer le capteur APIR-2150 à un récepteur de gradation et que l'éclairage est déjà raccordé, le signal d'activation du capteur APIR-2150 permet d'activer le mode de gradation.

FONCTIONNALITÉ

Active automatiquement vos récepteurs COCO lorsqu'il détecte un mouvement. Lorsque le capteur ne détecte plus de mouvements, l'éclairage s'éteint automatiquement (réglage de 5 secondes à 10 minutes possible).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

• Alimentation	2x Pile alcaline AAA 1,5 V
• Fréquence RF	433,92 MHz
• Plage RF	Jusqu'à 30 m à l'intérieur de la maison et 70 m à l'extérieur (dans des conditions optimales)
• La portée de détection	± 6 m
• L'angle de détection	Horizontal: 20-110°, Vertical: 65°
• Délai de désactivation	5 secondes ou 1, 5, 10 minutes

SIGNAL SANS FIL

- Le signal radio de 433, 92 MHz traverse les murs, les fenêtres et les portes.
- Portée à l'intérieur : jusqu'à 30 m. Portée à l'extérieur : jusqu'à 70 m. (conditions optimales)
- La portée dépend des circonstances locales comme la présence de sources de perturbation métalliques et autres. Par exemple, les particules métalliques présentes dans le double vitrage (verre HR) provoquent une diminution de la portée sans fil des émetteurs COCO.
- Des limitations à l'usage de cet appareil peuvent être d'application en dehors de l'UE. Si cet appareil est utilisé en dehors de l'UE, contrôlez si l'appareil répond aux directives locales.



Lisez ces instructions simples pour éviter une utilisation erronée et prévenir des situations dangereuses. En cas d'installation erronée, la garantie d'application sur ce produit échoit.

BATTERIE
Retirez la batterie du produit si elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

Remplacez les deux piles alcalines AAA de 1,5 V lorsque l'indicateur LED du capteur clignote.

Respectez la législation locale lors du remplacement des batteries. Ne jamais jeter des batteries dans un feu à l'air libre.

LIFE-SUPPORT
Ne jamais utiliser les produits pour les systèmes de « soutien de la vie » (life support) où des pannes de l'appareil pourrait présenter une menace pour la vie.

INTERFÉRENCE
Tous les produits sans fil peuvent être sensibles aux interférences. Placez les récepteurs au moins à 50 cm les uns des autre pour prévenir les interférences entre eux.

RÉPARATIONS
Ne pas essayer de ne pas réparer ou modifier ce produit. Si vous doutez du fonctionnement correct, ramenez le produit au magasin où vous l'avez acheté.

EAU ET HUMIDITE
Ce produit est protégé contre les projections d'eau (IP-64).

ENVIRONNEMENT ET UTILISATION
Ne pas exposer le produit à des conditions de chaleur ou de froideur exagérées. Les températures extrêmes ont une influence négative sur la durée de vie de l'électronique et des batteries.Ne pas laisser tomber le produit. Les chocs peuvent endommager l'électronique interne.



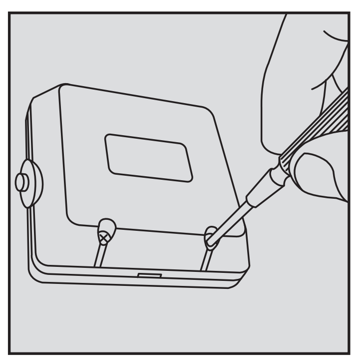
Le saviez-vous ?

Ce capteur de mouvement ne réagit en fait pas au mouvement mais à la chaleur. À la température corporelle d'une personne ou d'un animal, par exemple.

Composants :

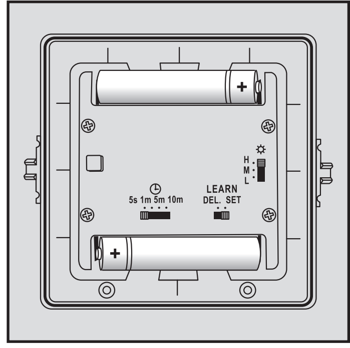
1. Pied de fixation
2. Fixation de rotation
3. Support pour le capteur de mouvement
4. Capteur de mouvement
5. Lamelles





[1] Ouvrir le capteur de mouvement

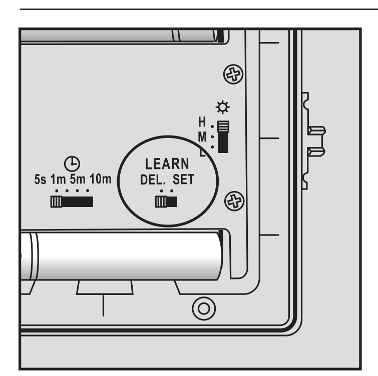
Sortez le capteur de mouvement du support et retournez-le. Retirez les deux vis situées à l'arrière du capteur de mouvement à l'aide d'un tournevis cruciforme. Utilisez ensuite un tournevis plat (ou une pièce de monnaie) pour ouvrir le capteur de mouvement.



[2] Placer les piles

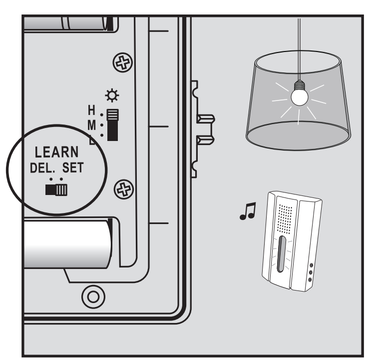
Placez duex piles alcaline AAA 1,5 V. La polarité doit être identique aux indications du support.





[3] Enregistrer le capteur de mouvement au niveau d'un récepteur COCO

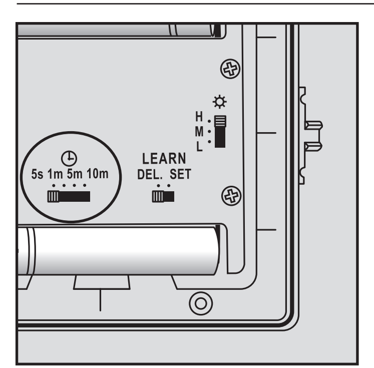
Vérifiez que l'interrupteur LEARN se trouve sur la position DEL. Activez ensuite le mode de recherche du récepteur COCO. Le récepteur est généralement équipé d'un bouton que vous devez maintenir enfoncé pendant une seconde (reportez-vous au mode d'emploi du récepteur). Une fois le mode de recherche du récepteur activé, placez l'interrupteur LEARN sur SET.



[4] Vérifier l'enregistrement

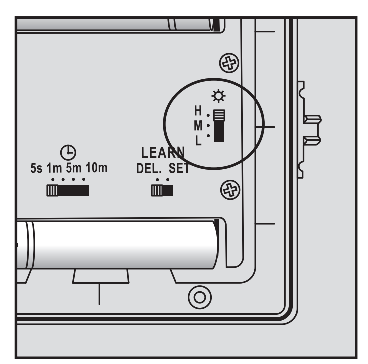
L'enregistrement du capteur de mouvement est toujours confirmé par le récepteur (l'éclairage s'allume ou l'indicateur LED du signal sonore clignote), vous pouvez cependant toujours le contrôler. Déplacez le bouton LEARN vers DEL, patientez un peu, puis faites-le glisser vers SET. L'éclairage s'allume ou le signal sonore se déclenche. Dans le cas contraire, répétez l'étape 3.
[!] Le capteur ne réagit pas toujours immédiatement. Commencez par procéder à l'étape 5.





[5] Régler la minuterie

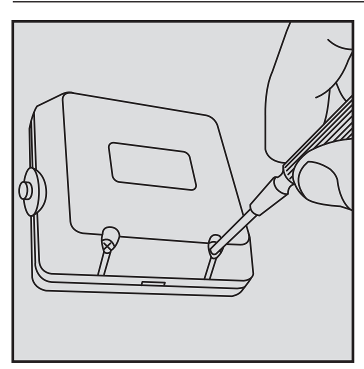
Lorsqu'un mouvement est détecté, le capteur APIR-2150 envoie un signal d'activation à un ou plusieurs récepteurs COCO. Le signal de désactivation est automatiquement envoyé quand plus aucun mouvement n'est détecté, après 5 secondes ou 1/5/10 minutes. Utilisez la minuterie avec l'horloge pour régler le délai avant désactivation.



[6] Régler la sensibilité lumineuse

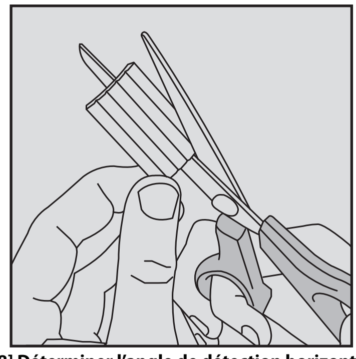
Trois niveaux de luminosité sont disponibles : élevé (H), moyen (M) et faible (L). Si le capteur est réglé sur H, les mouvements sont toujours détectés, même en journée. Le réglage M permet de détecter les mouvements de 20 lux jusqu'à la nuit noire (à partir du milieu d'après-midi). Le réglage L permet de détecter les mouvements de 10 lux jusqu'à la nuit noire (le soir et la nuit uniquement). Si vous souhaitez activer un signal sonore, utilisez la sensibilité lumineuse H et une minuterie de 5 secondes.





[7] Fermer le capteur de mouvement

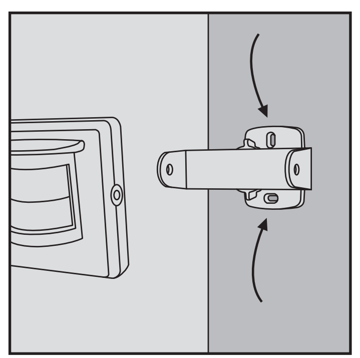
Une fois le capteur de mouvement enregistré et réglé, serrez de nouveau les vis. Ne replacez pas tout de suite le capteur de mouvement dans le support.



[8] Déterminer l'angle de détection horizontal

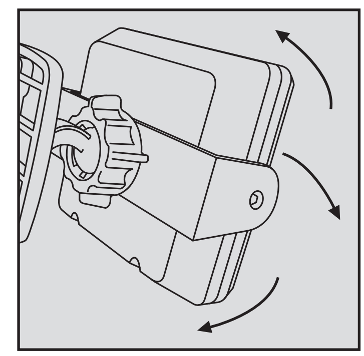
L'angle de détection vertical du capteur est de 65 degrés. L'angle de détection horizontal est de 110 degrés maximum (sans les lamelles) et de 20 degrés minimum (avec les lamelles). Si nécessaire, raccourcissez les lamelles en coupant des bandes.





[9] Fixer le capteur de mouvement

Le capteur de mouvement est un dispositif étanche et sans fil, vous pouvez donc le placer n'importe où dans votre maison. Fixez le support du capteur de mouvement à l'emplacement souhaité à l'aide de vis, de ruban adhésif double face ou de tyraps (non fournis). Replacez maintenant le capteur de mouvement dans le support.



[10] Régler le sens de détection

Le sens de détection du capteur de mouvement est facile à définir grâce à l'articulation mobile. Serrez légèrement la fixation de rotation, réglez le sens, puis serrez complètement la fixation.
Il faut que le capteur se familiarise avec l'environnement, il est donc possible que les premiers mouvements ne soient pas détectés avant quelques minutes. Le capteur de mouvement est ensuite prêt à l'emploi.





CE Ce produit répond aux exigences essentielles des diverses dispositions pertinentes des directives européenne en vigueur.

Après utilisation, ramener si possible le produit dans un centre de collecte pour le reconditionnement. Ne jamais évacuer ce produit avec les déchets ménagers.

Si le produit ne fonctionne pas

- Contrôlez que le recepteur est bien raccordé. En cas de doute, consultez un installateur.
- Cet émetteur utilise une batterie pour envoyer un signal sans fil. Contrôler le niveau d’énergie de la batterie et d’autres facteurs qui peuvent avoir une influence sur le signal sans fil (voir information complémentaire en pages 2 et 3).
- Une erreur s’est sans doute produite lors de la connexion de l’émetteur. Effacer la mémoire du (des) récepteur(s) et de nouveau connecter l’émetteur au récepteur. Voir le manuel du récepteur.

Garantie

- Ce produit a seulement deux ans de garantie sur les vices de matériel et/ou de construction, à partir de la date d’achat. Conserver la note d’achat car elle est la seule preuve de garantie.
- Éviter les manipulations erronées lors de l’utilisation et/ou l’installation en lisant d’abord soigneusement le mode d’emploi. La garantie échoit s’il est question de court-circuit par raccordement erroné, surcharge, usage peu soigneux, réparation par vos soins ou par des tiers, foudre, ou rupture des parties synthétiques.
- Retourner dans le magasin de l’achat pour faire valoir la garantie. Le produit défectueux doit être accompagné de la preuve d’achat d’origine.

Copyright



Déclaration de Conformité

COCO International BV déclare que le produit COCO, modèle:

désignation du type	APIR-2150 CAPTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL
référence	73091

est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives R&TTE:

EN 50371 (2002)
EN 300 220-1 V1.3.1 (2000)
EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 301 489-1 V1.6.1 (2005)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
EN 61000-4-2 (1995+A1;1998+A2;2001)
EN 61000-4-3 (2002+A1;2002)
EN 60730-1 (2000+A1;2004+A11;2002+A12;2003+A13;2004+A14;2005)

Le fabricant / Représentant agréé,

M. Hoekstra, directeur
Dordrecht, le 5-3-2013

COCO INTERNATIONAL B.V.
Postbus 434
3300 AK DORDRECHT
PAYS-BAS
www.coco-technology.com



OMSCHRIJVING

Spatwaterdichte (IP-64), draadloze bewegingsmelder voor buiten. Schakelt automatisch uw COCO ontvanger(s) zodra er beweging waargenomen wordt. Werkt op batterijen en kan overal geplaatst worden.

COMPATIBILITEIT

Deze zender werkt met alle COCO ontvangers met het automatisch codesysteem (productcode begint met een A, bijvoorbeeld ACM-1000). Als u de APIR-2150 wilt combineren met een dimmer-ontvanger en de aangesloten verlichting staat al aan, dan zorgt het aan-signaal van de APIR-2150 ervoor dat de dim-modus geactiveerd wordt.

FUNCTIONALITEIT

Stuurt een aan-signaal naar 1 of meerdere COCO ontvangers zodra beweging gedetecteerd wordt. Zodra de melder géén beweging meer waarneemt, schakelt de verlichting automatisch uit (instelbaar van 5 seconden tot 10 minuten).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

• Voeding	2x 1,5 Volt AAA alkaline batterij
• RF frequentie	433.92 MHz
• RF bereik	Binnenshuis: tot 30 m; Buitenshuis: tot 70 m (open veld)
• Detectiebereik	± 6 m
• Detectiehoek sensor	Horizontaal: 20-110°, Verticaal: 65°
• Automatische uitschakeltijd	5 seconde of 1/5/10 minuten (instelbaar)

DRAADLOOS SIGNAAL

- Het 433.92 MHz radiosignaal gaat door muren, ramen en deuren.
- Bereik binnenshuis: tot 30 m. Bereik buitenshuis: tot 70 m. (optimale omstandigheden)
- Het bereik is afhankelijk van lokale omstandigheden, zoals de aanwezigheid van metalen en andere storingsbronnen. Bijvoorbeeld, de metaaldeeltjes in dubbelglas (HR-glas) zorgen voor een afname van het draadloze bereik van COCO zenders.
- Er kunnen beperkingen gelden voor het gebruik van dit apparaat buiten de EU. Indien dit apparaat wordt gebruikt buiten de EU, controleer dan of het apparaat voldoet aan de plaatselijke richtlijnen.



Lees deze eenvoudige instructies om foutief gebruik en gevaarlijke situaties te voorkomen. Bij foutieve installatie vervalt de garantie die van toepassing is op dit product.

BATTERIJEN

Haal de batterijen uit het product als deze langere tijd niet gebruikt wordt.

Vervang beide 1,5V AAA Alkaline batterijen als de LED in de sensor knippert. Neem bij het vervangen van batterijen de plaatselijke regelgeving in acht. Werp batterijen nooit in open vuur.

LIFE-SUPPORT

Gebruik KlikAanKlikUit producten nooit voor "life support" systemen of toepassingen waar storingen van apparatuur levensbedreigend kunnen zijn.

INTERFERENTIE

Alle draadloze producten kunnen onderhevig zijn aan interferentie. Plaats ontvangers minimaal 50 cm uit elkaar om onderlinge interferentie te voorkomen.

REPAREREN

Probeer dit product niet te repareren of te modificeren. Indien u twijfelt over de correcte werking, breng het product terug naar de winkel waar u het heeft aangeschaft.

WATER EN VOCHT

Dit product is IP-64 waterbestendig.

OMGEVING EN GEBRUIK

Stel het product niet bloot aan overmatige hitte of kou. Extreme temperaturen hebben een negatieve invloed op de levensduur van electronica en batterijen. Laat het product niet vallen. Schokken kunnen de interne electronica beschadigen.



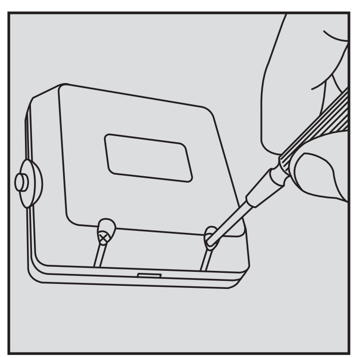
Wist u dat?

Deze 'bewegingsmelder' reageert in feite niet op beweging maar op warmte. Bijvoorbeeld op de lichaamstemperatuur van een mens of dier.

Onderdelen:

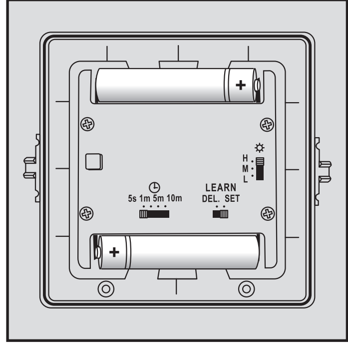
1. Bevestigingsvoet
2. Draaiklem
3. Houder voor bewegingsmelder
4. Bewegingsmelder
5. Lamellen





[1] Bewegingsmelder openen

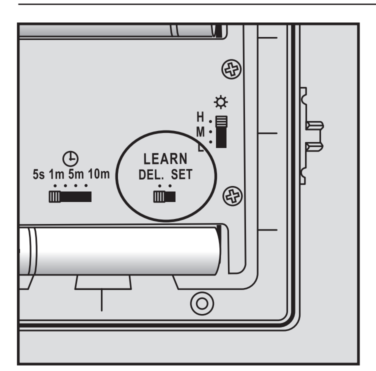
Haal de bewegingsmelder uit de houder en keer deze om. Gebruik een kruiskop schroevendraaier om de twee schroeven aan de achterkant van de bewegingsmelder te verwijderen. Gebruik daarna een platte schroevendraaier (of munt) om de bewegingsmelder te openen.



[2] Batterijen plaatsen

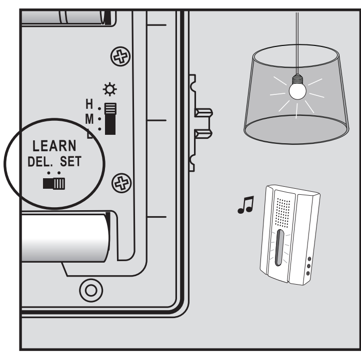
Plaats twee 1,5V AAA alkaline batterijen (niet inbegrepen) zoals hierboven afgebeeld. Let daarbij op de juiste polariteit van de batterijen (plaats de plus en min aan de goede kant).





[3] De bewegingsmelder aanmelden bij een COCO ontvanger

Controleer eerst of de LEARN schakelaar op DEL staat. Activeer vervolgens de "zoekmode" van uw COCO ontvanger. In de meeste gevallen zit er een knopje op de ontvanger dat u 1 seconde indrukt (zie handleiding ontvanger). Als de zoekmode van de ontvanger actief is, schuift u de LEARN schakelaar naar SET.

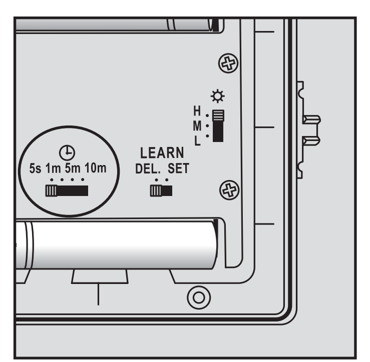


[4] Aanmelding controleren

Hoewel de aanmelding van de bewegingsmelder altijd door de ontvanger wordt bevestigd (de verlichting gaat branden of de LED op de gong gaat knipperen), kunt u de aanmelding altijd controleren. Schuif de LEARN knop eerst naar DEL, wacht even en schuif daarna de LEARN knop weer naar SET. De verlichting gaat dan aan of de melodie van de gong klinkt. Zo niet, herhaal stap 3.

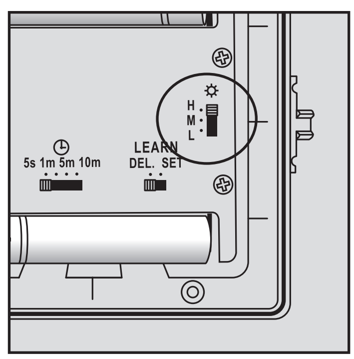
[!] De sensor reageert niet altijd direct. Ga eerst verder met stap 5.





[5] Tijdvertraging instellen

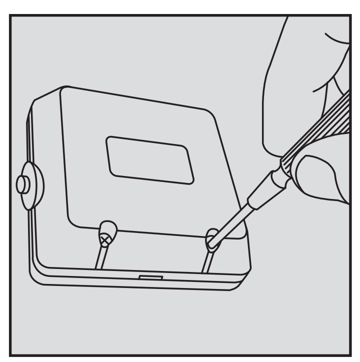
Zodra er beweging gedetecteerd wordt stuurt de APIR-2150 een AAN signaal naar 1 of meerdere COCO ontvangers. Wanneer er geen beweging meer gedetecteerd wordt, wordt er automatisch een UIT signaal verstuurd na 5 seconde of 1/5/10 minuten. Gebruik de schakelaar met het klokje om de gewenste uitschakeltijd in te stellen.



[6] Lichtgevoeligheid instellen

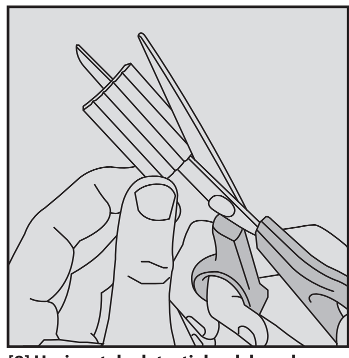
Er zijn drie lichtniveau's: Hoog (H), Middel (M) en Laag (L). Als de sensor op H staat ingesteld, wordt er altijd beweging gedetecteerd, ook overdag. Bij M wordt er vanaf 20 lux tot aardedonker beweging gedetecteerd (vanaf einde middag). Bij L wordt er vanaf 10 lux tot aardedonker beweging gedetecteerd (alleen 's avonds en 's nachts). Als u een gong wilt activeren, gebruik lichtgevoeligheid H en een tijdvertraging van 5 sec.





[7] Bewegingsmelder sluiten

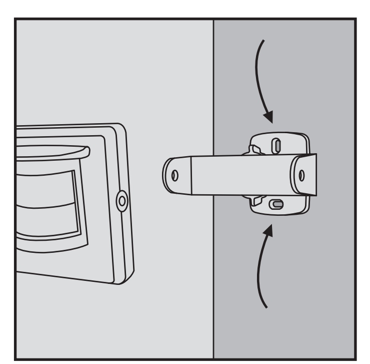
Nadat u de bewegingsmelder heeft aangemeld en ingesteld, schoeft u deze weer dicht. Plaats de bewegingsmelder nog niet terug in de houder.



[8] Horizontale detectiehoek bepalen

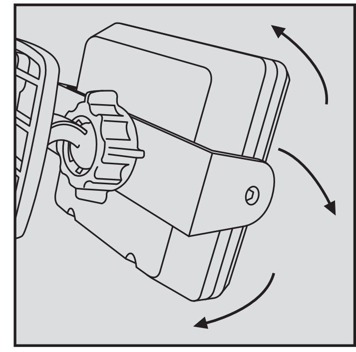
De verticale detectiehoek van de sensor is 65 graden. De horzontale detectiehoek is maximaal 110 graden (zonder lamellen) en minimaal 20 graden (met lamellen). Kort de lamellen indien nodig in door er stroken vanaf te knippen.





[9] Bewegingsmelder bevestigen

Omdat de bewegingsmelder draadloos is en spatwaterdicht, kunt u deze eenvoudig overal rondom uw woning plaatsen. Bevestig de houder van de bewegingsmelder op de gewenste plek m.b.v. schroeven, dubbelzijdig tape of tie-wraps (niet meegeleverd). Plaats daarna de bewegingsmelder terug in de houder.



[10] Detectierichting instellen

Vanwege het kogelgewricht is de detectierichting van de bewegingsmelder eenvoudig in te stellen. Schroef de draaiklem eerst een beetje los, stel dan de juiste richting in en schroef de draaiklem daarna vast. Omdat de sensor even moet 'wennen' aan de omgeving, kan het een paar minuten duren voordat er de eerste keer beweging gedetecteerd wordt. Daarna is de bewegingsmelder klaar voor gebruik.





Dit product voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen.

Lever het product indien mogelijk na gebruik in bij een inzamelplaats voor hergebruik. Gooi het product niet weg bij het huishoudafval.

Indien het product niet werkt

- Controleer of de ontvanger goed is aangeloten. Bij twijfel, raadpleeg een installateur.
- Deze zender gebruikt een batterij om een draadloos signaal te versturen. Controleer het energiepeil van de batterij en andere factoren die van invloed kunnen zijn op het draadloze signaal (zie aanvullende informatie op pagina 12 en 13).
- Wellicht is er iets misgegaan bij het aanmelden van de zender. Wis het geheugen van de ontvanger(s) en meld de zender opnieuw aan bij de ontvanger. Zie hiervoor de handleiding van de ontvanger.

Garantie

- Dit product heeft twee jaar garantie op materiaal- en/of constructiefouten, vanaf de aankoopdatum. Bewaar de aankoopnota, daar deze geldt als enig geldig garantiebewijs.
- Voorkom foutieve handelingen bij gebruik en/of installatie door de gebruiksaanwijzing eerst zorgvuldig te lezen. De garantie vervalt indien er sprake is van kortsluiting door foutieve aansluiting, overbelasting, onoordeelkundig gebruik, reparatie door u of derden, blikseminslag, of breuk van kunstof delen.
- Ga voor garantie terug naar de winkel van aankoop. Het defecte product dient vergezeld te zijn van het originele aankoopbewijs.

Copyright



EU-verklaring van overeenstemming

COCO International BV verklaart hiermee dat de COCO zender, te weten:

model: APIR-2150 DRAADLOZE BEWEGINGSMELDER
itemnummer: 73091

in overeenstemming is met de vereiste CE richtlijnen en voldoet aan alle technische voorschriften die voor de genoemde producten van toepassing zijn binnen de volgende normen:

EN 50371 (2002)
EN 300 220-1 V1.3.1 (2000)
EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 301 489-1 V1.6.1 (2005)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
EN 61000-4-2 (1995+A1;1998+A2;2001)
EN 61000-4-3 (2002+A1;2002)
EN 60730-1 (2000+A1;2004+A11;2002+A12;2003+A13;2004+A14;2005)

Opgesteld te Dordrecht, d.d. 5 maart 2013

M. Hoekstra, directeur

COCO INTERNATIONAL B.V.
Postbus 434
3300 AK DORDRECHT
NEDERLAND
www.coco-technology.com